

**Измельчитель  
пищевых отходов**

**Alligator XL**

**93418002**



# 1



750  
Вт



220 В /  
50 Гц



6 кг



50 дБ



1,2 м



1500-3000 об/  
мин

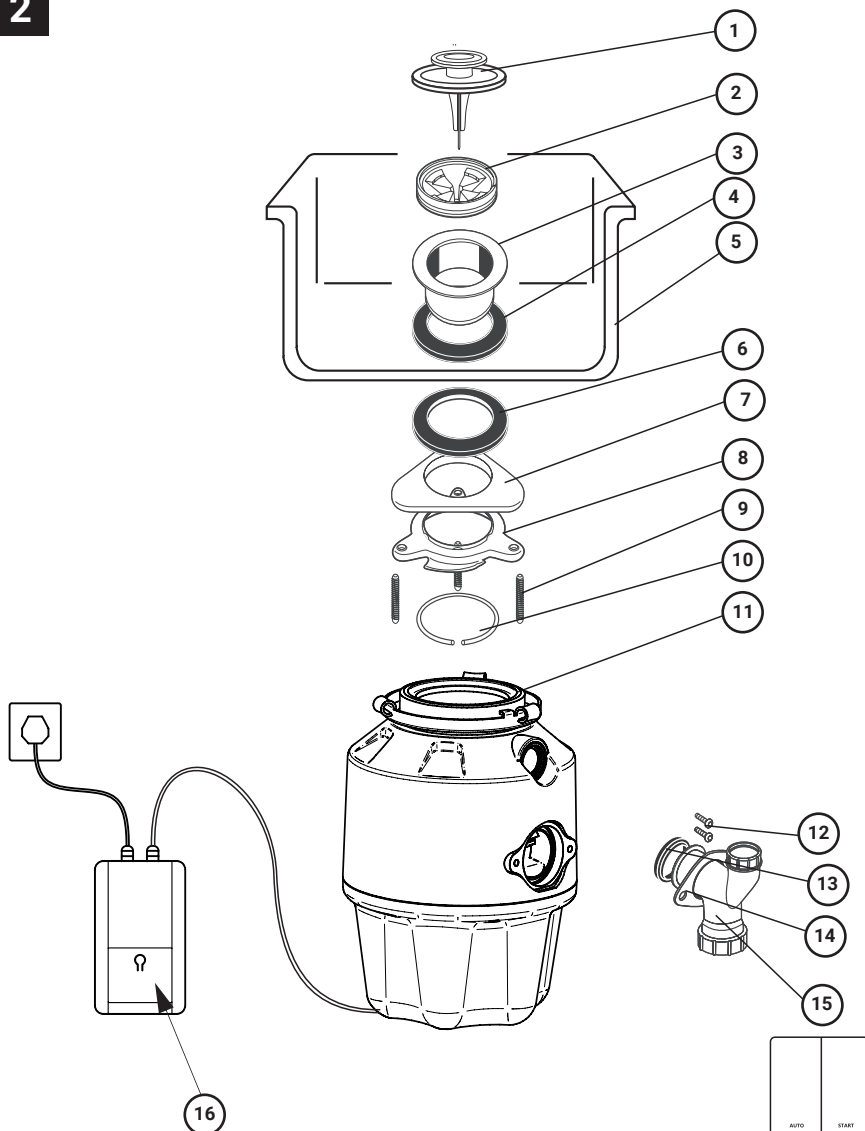


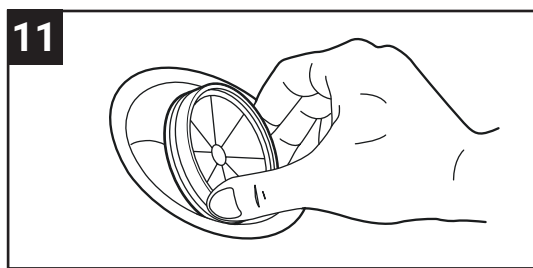
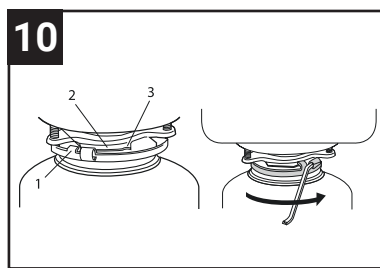
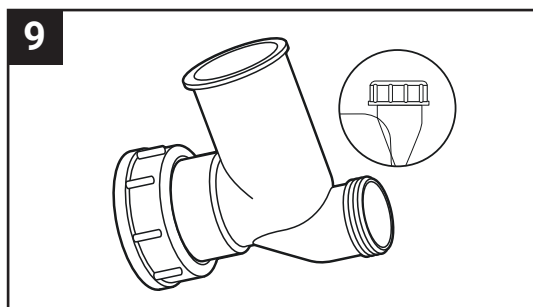
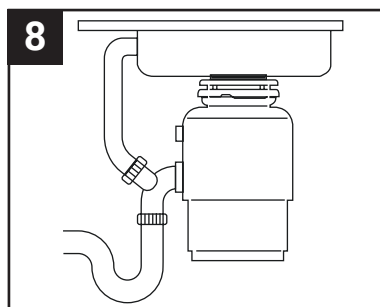
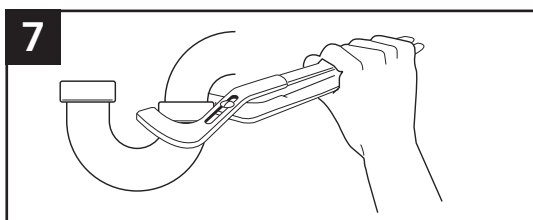
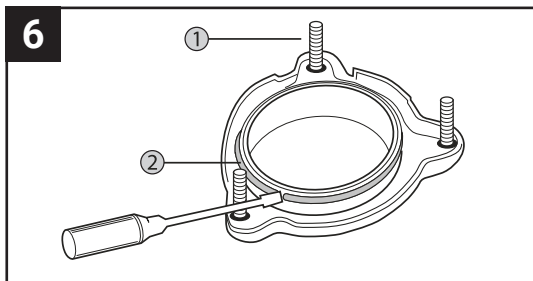
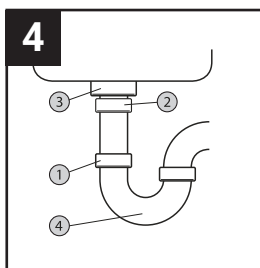
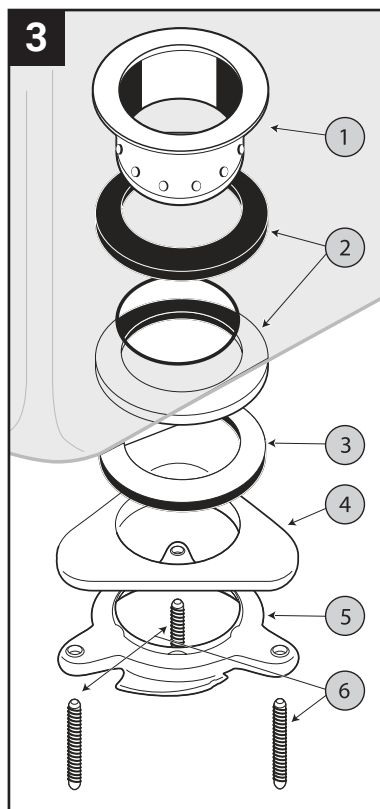
1400  
мл

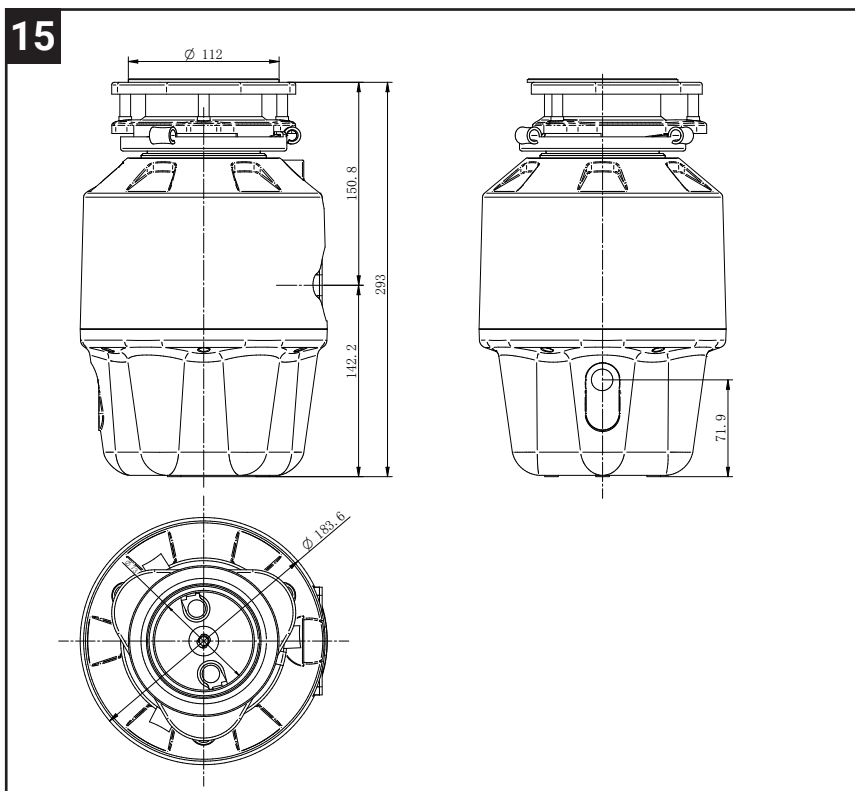
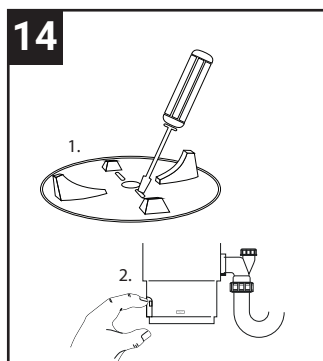
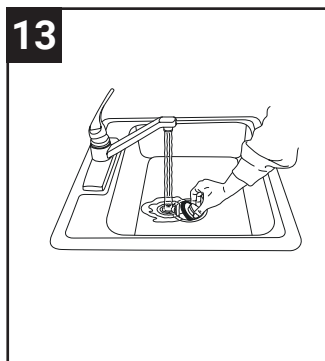
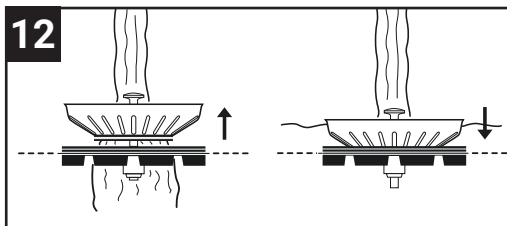


5 кг/  
мин

# 2







**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ,  
ОБСЛУЖИВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ**

Перед установкой изделия прочтите внимательно все. Руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы.

Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (РИС. 1)**

Число ступеней измельчения	3
Мощность	750 Вт
Объем камеры	1 400 мл
Материал измельчающего элемента	Нержавеющая сталь
Скорость холостого хода	1 500 - 3 000 об/мин
Вес изделия	6 кг
Напряжение сети / Частота тока	220 В / 50 Гц
Тип мотора	индукционный
Мощность	1 л.с
Производительность	5 кг/мин
Диаметр сливного отверстия	3 1/2" (90 мм)
Толщина дна раковины	1-18 мм
Уровень шума	50 дБ
Длина шнура питания	1,2 м
Бесшумная работа	+
Подключение к посудомоечной машине	+
Возможность подключения беспроводной кнопки	+
Тихий запуск	+
Система защиты от перегрузки и заклинивания	+
Усилитель мощности (бустер)	+

**СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

**ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ**

Указана на упаковке товара.

**СРОК ХРАНЕНИЯ**

Срок хранения не ограничен (при соблюдении условий хранения).

**УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ**

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0°С до +40 °С при относительной влажности не более 80%.

**ТРАНСПОРТИРОВКА**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:**

Отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки.

**НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:**

крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки, сифон 38 мм, сверло 32 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы.

**1. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (РИС. 1.1)**

1. Проталкиватель
2. Брызгоуловитель
3. Фланец
4. Резиновая прокладка
5. Раковина
6. Резиновая прокладка
7. Опорное кольцо
8. Монтажное кольцо
9. Винт
10. Стопорное кольцо
11. Установочная прокладка
12. Крепёжные винты
13. Резиновая прокладка
14. Фланец
15. Сливная труба с коленом
16. Блок управления

Дополнительная информация по самостоятельной установке в видеоинструкции.



**2. ОТСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ**

**ВНИМАНИЕ!**

**На время установки диспозера рекомендуется надевать защитные очки.**

1. Ослабьте гайку на верхней части водоуловителя при помощи трубного ключа относительной влажности не более 80%.

2. Ослабьте гайку на верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.
3. Ослабьте гайку в основании фланца мойки.
4. Протолкните фланец мойки вверх через сливное отверстие раковины и извлеките его

**Очистите место крепления фланца мойки от герметика или мусора.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Возможно, возникнет необходимость в расширении сливного отверстия для установки фланца крепления измельчителя. Оборудование для расширения сливного отверстия приобретается отдельно.

### **3. ДЕМОНТАЖ СБОРОЧНОГО УЗЛА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ**

Переверните сборочный узел и ослабьте три крепежных винта до тех пор, пока не будет открыт доступ к стопорному кольцу.

Отсоедините стопорное кольцо от фланца мойки с помощью отвертки. Теперь сборочный узел можно разобрать.

### **4. ПРИСОЕДИНЕНИЕ КРЕПЕЖНОГО УЗЛА К МОЙКЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Для установки измельчителя толщина мойки в районе сливного отверстия должна быть не более 34 мм.

1. Установите одну или две резиновых прокладки под фланец мойки. Убедитесь, что сливное отверстие не засорено, и установите в него фланец мойки/прокладку. Для того, чтобы фланец мойки стал на место, Вам, возможно, потребуется прижать его тяжелым грузом. (Во избежание царапин используйте полотенце в качестве подкладки.)
2. Наденьте на фланец мойки со стороны нижней части кухонной мойки вторую резиновую прокладку картонную прокладку (дополнительно) и металлическое опорное кольцо (плоской стороной вверх).
3. Удерживая вторую резиновую прокладку, картонную прокладку (дополнительную) и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо на фланец мойки, чтобы оно совместились с опорным кольцом.
4. Прижав плотно к днищу мойки резиновую прокладку, картонную прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо, надвиньте стопорное кольцо на фланец мойки так, чтобы оно защелкнулось в желобке фланца.
5. Затяните три крепежных винта, чтобы крепежный узел плотно и равномерно был прижат к мойке.

### **5. ПРОЧИСТКА СЛИВНОЙ ТРУБЫ**

**Если не промывать сливную трубу, она может забиться.**

1. Снимите водоуловитель.
2. С помощью очистителя удалите все твердые осадки в горизонтальном участке сливной трубы, двигаясь со стороны сифона по направлению к основной трубе.

**ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА НЕ БУДЕТ ПОДСОЕДИНЕНА К ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЮ, ПЕРЕЙДИТЕ К ПУНКТУ 7 ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ**

## **6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПЕРЕЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ**

Если мойка переполнена жидкостью, то ее следует подключить к измельчителю через входное отверстие в его верхней части.

Для подключения к входу переполнения, удалите перегородку.

На всех моделях внутри патрубка есть перегородка, которую необходимо удалить.

## **7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К КРЕПЕЖНОМУ УЗЛУ**

**ВНИМАНИЕ!**

**Во избежание травм следите за тем, чтобы во время съема и установки части Вашего тела не находились под измельчителем; во время установки возможно его падение.**

**Удалите любые объекты из камеры измельчения изделия перед установкой его на мойку.**

1. Установите изделие таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к кнопке перезапуска двигателя, расположенной в нижней части корпуса. Не загромождайте это место какими-либо предметами.
2. Поместите измельчитель с тремя монтажными петлями в положение для скольжения по монтажным направляющим.
3. Поднимите измельчитель, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в крепежный узел и поверните установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются относительно монтажных направляющих. Убедитесь, что все три монтажные петли зафиксировались. Измельчитель установлен.
4. Пустите воду в мойку, затем проверьте соединение на предмет утечек.
5. Вставьте шумопоглощающий экран в сливное отверстие плоской стороной вверх.

## **8. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВЫХОДНОГО ПАТРУБКА К СЛИВНОЙ ТРУБКЕ**

**ВНИМАНИЕ!**

- На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.
- Используйте сантехнический герметик только для соединения фланца мойки с измельчителем. Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики. Они могут повредить изделие.
- Регулярно проверяйте измельчитель и фитинги на наличие утечек воды, поскольку утечки воды могут повлечь за собой ущерб имуществу. Производителю не несет ответственности за ущерб имуществу в результате утечек воды.

1. Установите зажим из стальной проволоки на сливную трубу, вставьте напорную трубку в выпускное уплотнение, зажмите ее стальной скобой.
2. Поверните слив, чтобы сливная трубка и U-образный сливной сифон находились на одном уровне (чтобы предотвратить утечку воды, не тяните и не перегибайте сливную трубку).

Убедитесь, что нижнее монтажное кольцо все еще надежно зафиксировано над выступами монтажного фланца.

## УСТАНОВКА СЛИВНОЙ СИСТЕМЫ

1. Наденьте фланец на сливную трубку. Вставьте резиновый уплотнитель. Закрепите сливную трубку, плотно притянув ее к корпусу измельчителя винтами.

## 9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К СЕТИ ВНИМАНИЕ! ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Для предотвращения поражения электрическим током, перед установкой или обслуживанием изделия отключите питание.
- Если Вы недостаточно квалифицированы, вызовите электрика для подключения изделия к сети.
- Если используется трехконтактная штепсельная вилка с заземлением, для подключения необходимо использовать трехконтактную розетку с заземлением.
- Не допускается внесение изменений в конструкцию штепсельной вилки, поставляемой с устройством.
- Неправильное заземление оборудования может привести к поражению электрическим током.
- Все электрические соединения должны соответствовать электротехническим правилам и нормам.
- Не подсоединяйте заземление к трубе подачи газа.
- Не включайте питание на распределительном щите до тех пор, пока не будут установлены розетки с надлежащим заземлением.
- В случае повреждения провода питания его замену должны произвести в сервисном центре.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Необходим доступ к заземленной розетке. Установку всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть надлежащим образом заземлены.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### Беспроводная кнопка

Измельчители комплектуются Беспроводной кнопкой. Измельчитель активируется/отключается нажатием на беспроводную кнопку.

Для подключения беспроводной кнопки установите блок питания в электрическую розетку, затем в блок питания вставьте вилку измельчителя.

Блок питания и клавиша включения синхронизированы на заводе изготовителя, поэтому дополнительная настройка не требуется.

В случае рассинхронизации блока питания и клавиши включения следует их перезаписать. Для этого удерживайте кнопку на блоке питания в нажатом положении более 5сек до вспышки LED индикатора - блок питания перешел в режим записи. Затем нажмите 3-5 раз на клавишу включения. Клавиша включения записана. Режим записи автоматически выключится через 1 мин.

## 10. ВНИМАНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

• Если пневмовыключатель или настенный выключатель не работает, то выньте вилку шнура питания из розетки и проверьте воздуховод пневмовыключателя и подается ли на розетку электрический ток.

• Данный продукт разработан для измельчения остатков пищи в домашних условиях; попадание остатков от пищи веществ в измельчитель может вызвать травму и/или причинить ущерб имуществу. Для снижения риска получения травмы не используйте мойку с установленным измельчителем не для пищевых целей (например, для купания ребенка или мытья головы).

• Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с измельчителем. Для снижения риска получения травмы необходимо бдительно следить за детьми при использовании изделия.

• При устранении заклинивания в измельчителе перед этим выключите прибор и отсоедините его от сети.

Используйте гаечный ключ для самостоятельного удаления застрявших отходов согласно описанию в разделе «Устранение заклинивания измельчителя».

• Для удаления посторонних предметов из изделия используйте щипцы или плоскогубцы.

• Для снижения риска получения травмы от частиц, выбрасываемых измельчителем, запрещается использовать измельчитель без установленного шумопоглощающего экрана.

Поместите пробку в сливное отверстие. Не допускайте попадания в измельчитель следующих предметов: раковин, в том числе устричных, каустических средств для очистки труб или аналогичных химических продуктов, стекла, фарфора или пластика, крупных (полых) костей, металлических предметов (крышек для бутылок, консервных банок, или кухонных приборов), горячего жира либо других горячих жидкостей.

• Произведите замену изношенного шумопоглощающего экрана / установочной прокладки / защитного отражателя, если они изношены и уже не способны препятствовать проникновению или выбросу отходов и воды.

• Если измельчитель выключен, используйте пробку для предотвращения попадания посторонних предметов в измельчительную камеру. Убедитесь, что питание измельчителя отключено.

• Перед нажатием кнопки перезапуска, прочисткой затора или удалением посторонних объектов из измельчительной камеры убедитесь, что питание изделия отключено.

• Не допускайте попадания рук и пальцев в камеру измельчителя.

### ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:

Для минимизации возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с изделием воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики.

Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся парогазовые смеси и жидкости поблизости с измельчителем.



Не допускайте попадания следующих веществ в камеру изделия: краски, растворители, бытовые чистящие средства и химические вещества, автомобильные жидкости, пластиковая упаковка.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Используйте беспроводную кнопку для запуска измельчителя.
2. Медленно опустите пищевые отходы в камеру и установите фильтрующую сетку в вертикальное положение (чтобы через нее протекала вода) для уменьшения шума и возможного выброса отходов во время измельчения.
3. После завершения измельчения выключите измельчитель и пустите воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.

## СЛЕДУЕТ...

- Измельчать пищевые отходы под напором холодной воды не менее 6 литров/мин.
- Измельчать твердые вещества, такие как небольшие кости и остатки фруктов, для очистки камеры измельчения.
- Измельчать цитрусовые, дыни, овощи и кофейные зерна.
- После завершения измельчения пустить воду не менее чем на 15 с., чтобы промыть сливной трубопровод.
- Выключать из розетки изделие перед устранением заедания ротора с помощью инструмента.
- Не хранить каких-либо предметов под диспозером, чтобы обеспечить доступ к кнопке перезапуска.

## НЕЛЬЗЯ...

- Не используйте горячую воду при измельчении остатков продуктов (хотя допускается течение горячей воды через изделие между измельчениями).
- Не выключайте воду или изделие до завершения измельчения, при этом должен быть слышен шум работающего двигателя и бегущей воды.
- Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т. д., во избежание возможного засора трубы.
- Измельчайте только пищевые продукты.
- Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, например стекла и металла.
- Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.
- Не заполняйте камеру измельчителя единовременно большим количеством очистков от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

## ОЧИСТКА КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С течением времени частицы жира/пищи могут скапливаться в камере измельчения и защитном отражателе, вызывая неприятный запах. Для очистки измельчительной камеры и отражателя:

1. Выключите ИЗДЕЛИЕ и отключите его от сети.
2. Через сливное отверстие, используя губку для промывки, произведите очистку нижней по-

верхности защитного отражателя и внутренней верхней кромки камеры измельчения.

3. Поместите пробку в сливное отверстие и наполните мойку горячей водой наполовину.
4. Смешайте с водой 60 мл пищевой соды. Включите изделие и удалите пробку из мойки для промывки сторонних частиц.

## УСТРАНЕНИЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Если во время работы измельчителя двигатель остановился, возможно заклинивание подвижных частей.

Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте плоскую отвертку в прорезь на дне камеры (внутри измельчителя). Движениями вправо-влево освободите диск от заклинивания. Выньте отвертку.
3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3-5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на дне измельчителя (если двигатель не запускается, проверьте расцепительный щит на наличие сработавших автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

## Гарантия аннулируется в следующих случаях:

- если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции
- при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта

Более подробно условия действия гарантии изложены в прилагаемом к изделию гарантийном талоне.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

Сделано в Китае.



## СПИСОК АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ В РОССИИ НАХОДИТСЯ НА САЙТЕ BORT-GLOBAL.RU

### Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.
2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10–15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия — 5 лет.  
При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (указываются дата продажи, модель, серийный номер). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.  
Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
3. Гарантийный срок продлевается до 3–5 лет\*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте [warranty.bort-global.com](http://warranty.bort-global.com). Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.
4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
  - Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
  - Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.
5. Гарантия не распространяется:
  - На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
  - На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.).
  - На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, необлагодотворенного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электропривода, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109–97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупление изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
  - На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угловые щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, шток, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, шток, ролики и т.п.) подверженные износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пила, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазка и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
  - Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
  - На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
  - На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
  - На профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.
6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнур электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.  
Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.
8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:  
Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безопасную работу электроинструмента во время всего срока службы. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантии, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не попадают.
9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

\* В зависимости от модели.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина



С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

# GUARANTEE CERTIFICATE

**GUARANTEE  
CERTIFICATE**

**GARANTI-  
ESCHEIN**

**CERTIFICAT  
DE GARANTIE**

**ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН**



Terms and Conditions of the  
extended warranty online at  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Allgemeine  
Geschäftsbedingungen der  
verlangerten  
Garantie online unter  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Termes et Conditions de la  
garantie prolongee  
en ligne a  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)

Условия и сроки  
расширенной гарантии  
на сайте по адресу  
[www.bort-global.com](http://www.bort-global.com)



**Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •  
Наименование и штамп торговой организации**

**Model • Modell • Modèle • Модель**

**Alligator XL**

**Serial Number • Fabrikationsnummer •  
Num. • Серийный номер**

**Date of purchase • Kaufdatum •  
Date d'achat • Дата продажи**

**Salesman • Verkäufer • Vendeur •  
Подпись продавца**

**After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify  
that I've got no complaints in respect of the appearance and performance of  
the tool.**

**С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка  
произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий  
не имею.**

**Signature • Unterschrift • Signature •  
Подпись покупателя**

**BORT GLOBAL LIMITED  
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55  
Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG**



### Купон №3

Coupon №3:

М.П.  
продавца

Модель:

**Alligator XL**

Model:

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.  
сервисного  
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера



### Купон №2

Coupon №2:

М.П.  
продавца

Модель:

**Alligator XL**

Model:

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.  
сервисного  
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера



### Купон №1

Coupon №1:

М.П.  
продавца

Модель:

**Alligator XL**

Model:

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.  
сервисного  
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера

This image shows a full page of blank primary-ruled paper. It features multiple sets of horizontal lines designed for handwriting practice. Each set consists of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing a guide for letter height and placement. The paper is otherwise completely blank, with no text or markings.

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещины, сколы, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;

На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, канги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазка и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;

Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

На инструмент, вскрытый или отремонтированный в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;

На инструмент с удаленным, стертým или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне.

*Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.*



**ВОЗМОЖНЫ  
ИЗМЕНЕНИЯ**



**BORT GLOBAL LIMITED  
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55 LOCK-  
HART ROAD WAN CHAI HONG KONG  
Made in China**